

УДК 37; 372.881.111.1

DOI: 10.18384/2310-7219-2018-3-178-183

## К ВОПРОСУ ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЭМОДЗИ В ПРЕПОДАВАТЕЛЬСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

**Ерошин А.П.**

*Московский государственный областной университет*

*141014, Московская область, г. Мытищи, ул. Веры Волошиной, д. 24*

**Аннотация.** В статье приводится обзор примеров использования эмодзи в процессе обучения английскому языку. На основе анализа различных способов применения эмодзи в данной сфере делается вывод о целесообразности задействования эмодзи на уроках, выделяются преимущества и недостатки работы с ними в преподавательской деятельности, определяются пути решения возможных проблем, с которыми может столкнуться преподаватель при использовании упомянутого графического языка. Отмечается, что данная тема не изучена русскоязычным сообществом.

**Ключевые слова:** преподавание, иностранные языки, интернет, коммуникация, эмодзи.

## TO THE QUESTION OF USING EMOJIS IN EDUCATIONAL ACTIVITIES

**A. Eroshin**

*Moscow Region State University*

*24, Vera Voloshina ul., Mytishchi, 141014, Moscow region, Russian Federation*

**Abstract.** The article reviews examples of how emoji can be utilized in teaching English. Basing on the analysis of different ways of its use we make a conclusion about advisability of using it in class, define the advantages and disadvantages of these methods in teaching activities, and identify the way of coping with possible problems a teacher can face while using this graphic language. The topic is unexplored by the Russian-speaking community.

**Key words:** teaching, foreign languages, the Internet, communication, emoji.

Эмодзи (от яп. 絵 – ‘картинка’ и 文字 – ‘знак’, ‘символ’; произношение: [emodzi], ударение на «о») – язык идеограмм и смайликов, используемый в электронных сообщениях и веб-страницах. Этот графический язык, где вместо слов используются сочетания картинок, появился в Японии и распространился по всему миру [1]. Сегодня эмодзи являются важной частью онлайн-коммуникации между людьми по всему миру. Достаточно иметь компьютер, смартфон или планшет с выходом в интернет, чтобы получить доступ к этому способу общения.

Эмодзи набирают всё большую популярность (их используют 92% пользователей Интернета [12]), растёт количество сфер, где можно их встретить. В 2015 г. Оксфордский словарь назвал «словом» года эмодзи под названием «лицо со сле-

зами радости» (“face with tears of joy”) [13]; Билл Най – американский инженер, актёр и телеведущий-популяризатор науки, известный по телешоу “Bill Nye the Science Guy”, – рассказывающая об эволюции, изменении климата, сновидениях и многих других темах из разных областей науки, иллюстрирует происходящее эмодзи [4]. Летом 2017 г. в прокат вышел фильм “The Emoji Movie”, главные герои которого – смайлики эмодзи, живущие в городе Текстополисе [14]. Многие бренды активно используют эмодзи в своих рекламных кампаниях [9]. Поколение Z (люди, родившиеся после 1995 г.) с недавних пор стали называть ещё и поколением эмодзи [15]. Таким образом, можно констатировать безусловное и разностороннее влияние эмодзи на множество областей современной культуры. Поскольку в сегодняшнем мире необходимость изучения иностранных языков очевидна, мы хотели бы оценить возможности применения столь популярного культурного элемента в обучении. Наша статья посвящена рассмотрению и анализу различных способов использования эмодзи преподающими и изучающими иностранный язык.

При поиске в Интернете какой-либо информации, касающейся данной темы, мы не обнаружили ни одного русскоязычного материала; подавляющее большинство статей представляют из себя посты в любительских блогах, отражающие личный опыт использования эмодзи в преподавании. Проанализировав данные ресурсы, мы выделили ряд основных способов применения рассматриваемого графического языка в преподавательской деятельности.

Практически везде на первом месте находятся так называемые истории с ребусами (*rebus stories*, ещё их называют *emoji summaries*) [3; 8]. Это опорные тексты для пересказа, в которых некоторые слова или части слов заменены на эмодзи. Используя этот приём, дети могут либо сочинять свои собственные истории, либо пересказывать прочитанное на уроке, либо передавать содержание, к примеру, известных сказок. Подчёркивается, что использование эмодзи в данном случае помогает убрать тот барьер, который возникает из-за боязни ошибочного написания иностранного слова.

Эмодзи могут также помочь и в обучении вокабуляру и орфографии – новые слова, которые детям предстоит выучить, подкрепляются в их сознании символами эмодзи, благодаря чему помимо зрительной памяти задействуется также и ассоциативная. Возможности применения эмодзи в этой области очень широки: с их помощью можно вводить сложные слова (compound words), обе части которых иллюстрируются эмодзи; их можно использовать в диктантах, т. е. на этапе проверки выученных слов; с помощью одного символа эмодзи можно обучить нескольким словам (разным частям речи, к примеру паре “to watch” («смотреть, наблюдать») и “eyes” («глаза»), или разным, но близким по смыслу словам, как “house” («дом, постройка») и “home” («домашний очаг, уют»)); с помощью эмодзи можно разнообразить головоломки, где среди множества букв нужно найти определённые слова и т. д. От себя добавим, что польза эмодзи состоит ещё и в том, что дети используют их каждый день, переписываясь со своими сверстника-

ми, и таким образом бессознательно повторяют ассоциативные связи, которые были заложены учителем.

Эмодзи могут быть задействованы и в преподавании такого аспекта языка, как грамматика. Здесь они играют роль символов-подсказок (prompts), которые в зависимости от контекста предложения и слов-показателей того или иного грамматического времени помогают учащимся найти правильную грамматическую форму. К примеру, на месте уже написанного инфинитива ученик видит только символ – означаемое, а означающее и его письменную форму ему предстоит вспомнить и грамотно написать в требуемой контекстом ситуации.

Большой потенциал у использования эмодзи имеется также в менее серьезных сторонах процесса обучения, к примеру в конкурсах и викторинах разной сложности. Это может быть расшифровка названий книг или обратный процесс – «перевод» их названий на язык эмодзи; написание небольшой истории по заданным символам; интерпретация указанных символов (при подборе синонимов происходит проверка уровня знания лексики, в особенности прилагательных) и, наоборот, отгадывание символа по описанию и тому подобные задания. Привнести известную долю веселья в процесс выполнения какого-либо задания может словесная игра с эмодзи: одинаковые или схожие по звучанию слова или части слов могут заменяться на эмодзи, к примеру глагол “be” может быть заменён на символ пчелы (“bee”), отрицательная частица «не» (“do not”) может передаваться символом пончика (“donut”) и т. д.

Таким же ненавязчивым способом

символы эмодзи могут помочь и на самых ранних этапах изучения языка. К примеру, их можно использовать для запоминания и закрепления названий цвета. В социальном интернет-сервисе *Pinterest* [11] в свободном доступе существует множество раскрасок, основанных на известных детям символах эмодзи, где нужный цвет того или иного элемента символа подписан на английском языке. Слово-название цвета в данном случае подкрепляется ещё и зрительной памятью, что облегчает процесс запоминания.

Весьма распространены так называемые *emoji alphabet sets* (набор букв алфавита с эмодзи) [5]. В таком наборе содержится 26 карточек (по количеству букв в английском алфавите), и каждая из них представляет собой тот или иной символ эмодзи с крупной буквой алфавита, написанной вверху карточки. Чуть ниже написано слово, которое начинается с этой буквы. К примеру, предлагается следующий набор: A – anxious, B – blushing, C – cool, D – dollar signs, E – eye roll, F – frown, G – glasses, H – hug, I – ill, J – joking, K – kiss, L – love, M – mad, N – napping, O – open mouth, P – pleased, Q – quiet, R – relieved, S – smile, T – thinking, U – upset, V – very funny, W – wink, X – x-ed out, Y – yucky, Z – zipper.

Наглядность эмодзи позволяет эффективно и разностороннее использовать их в процессе обучения. Исследуя материалы, представленные в Интернете, мы обратили внимание, что в классах или аудиториях, где проходят занятия, на стенах можно заметить доску объявлений (“bulletin board”), где разного рода информация может быть передана в том числе и с помощью эмодзи. К примеру, в млад-

ших классах можно установить доски с тематикой контроля поведения и эмоций [6]: “How are you feeling?”, “Don’t let your emotions get the best of you!!!”. Есть место и игре слов: “Emojin the possibilities”, “If you can emojin it, you can achieve it!”, “Just emoji’n the great year we’ll have” и т. п.

Некоторые преподаватели предлагают использовать эмодзи в начале урока в качестве так называемого “lesson starters” [2]. Новая тема урока зашифрована символами, и ученикам предлагается отгадать её. Использовать эмодзи можно и при подведении итогов урока как визуальное напоминание о пройденном материале.

Можно заметить, что вышеизложенные идеи содержат только позитивные стороны введения эмодзи в процесс обучения, однако у исследуемых нами методов есть и некоторые слабые стороны. Часть просмотренных нами блогов предоставляла возможность оставлять комментарии. Анализ этих комментариев позволил выявить следующее. Большинство откликов положительные: люди воодушевлены попробовать что-то новое в своей преподавательской деятельности, кто уже попробовал – делится своими успехами. Некоторые сталкиваются с чисто техническими трудностями: при печати символы эмодзи не отображаются на бумаге, вместо них получаются лишь белые квадраты (данная проблема легко решается

печатью скриншота, т. е. картинки, а не самого документа). Сравнительно незначительное количество людей выказывают сомнения относительно однозначной интерпретации символов эмодзи, что якобы может вызвать определённые сложности при работе в классе (такие ресурсы, как *Emojipedia* [7], помогают разобраться при возникшем недопонимании); другие говорят о несерьёзности «смайликов» и ненужности их в образовательном процессе.

Эмодзи выполняют функцию компенсации эмоций, которые возможны лишь при контактном общении. Аналогичное воздействие они оказывают и на процесс обучения – дети любят их, благодаря им сам познавательный процесс становится более интересным и ярким, а овладение трудными аспектами (“which they dread” – «которых они боятся», как было сказано в одном из блогов) проходит более гладко. Опрос 25 тыс. человек, проведённый компанией GE в Твиттере, показал, что более половины из них считают, что эмодзи имеют большой потенциал использования в качестве “academic tool” («инструмента, средства образования») [10]. Думается, что наша статья будет полезна как преподающим, так и изучающим английский и другие иностранные языки, а также подтолкнёт к поиску новых способов применить этот удивительный графический язык в сфере образования.

Статья поступила в редакцию 16.04.2018

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Эмодзи [Электронный ресурс]. URL: <https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%AD%D0%BC%D0%BE%D0%B4%D0%B7%D0%B8> (дата обращения: 11.03.2018).
2. 10 amazing ways to use emojis in the classroom [Электронный ресурс]. URL: <https://www.bookwidgets.com/blog/2017/06/10-amazing-ways-to-use-emojis-in-the-classroom> (дата обращения: 11.03.2018).

3. 15 Ways to Emoji-fy Your Teaching [Электронный ресурс]. URL: <http://www.helpsteaching.com/blog/15-ways-to-emoji-fy-your-teaching.html> (дата обращения: 11.03.2018).
4. Bill Nye emoji science [Электронный ресурс]. URL: <http://www.businessinsider.com/bill-nye-emoji-science-2015-9> (дата обращения: 12.03.2018).
5. Emoji Alphabet Cards with Printed Letters [Электронный ресурс]. URL: <https://www.teacherspayteachers.com/Product/Emoji-Alphabet-Cards-with-Printed-Letters-2626514> (дата обращения: 12.04.2018).
6. Emoji bulletin board [Электронный ресурс]. URL: <https://www.pinterest.co.uk/pin/201817627030860214> (дата обращения: 14.04.2018).
7. Emojipedia – Home of Emoji Meanings [Электронный ресурс]. URL: <https://emojipedia.org> (дата обращения: 12.04.2018).
8. Emojis in the classroom [Электронный ресурс]. URL: <http://www.erintegration.com/2016/03/13/emojis-in-the-classroom> (дата обращения: 15.03.2018).
9. Five examples of brands using emojis in marketing campaigns [Электронный ресурс]. URL: <https://econsultancy.com/blog/68745-five-examples-of-brands-using-emojis-in-marketing-campaigns> (дата обращения: 14.03.2018).
10. GE puts emojis to use in the classroom [Электронный ресурс]. URL: <https://digiday.com/marketing/ge-brings-emojis-internet-science-class> (дата обращения: 14.03.2018).
11. Image result for emoji bulletin board [Электронный ресурс]. URL: <https://ru.pinterest.com/pin/539657967831300545> (дата обращения: 14.03.2018).
12. Infographic: 92% Of World's Online Population Use Emojis [Электронный ресурс]. URL: <http://www.cmo.com/features/articles/2016/11/21/report-emoji-used-by-92-of-worlds-online-population.html#gs.6N7275g> (дата обращения: 11.03.2018).
13. Oxford Dictionaries Word of the Year 2015 [Электронный ресурс]. URL: <http://blog.oxford-dictionaries.com/2015/11/word-of-the-year-2015-emoji> (дата обращения: 11.03.2018).
14. Teaching the Emoji Generation: 12+ Activities & Resources [Электронный ресурс]. URL: <http://teacherrebootcamp.com/2015/08/03/emoji> (дата обращения: 11.03.2018).
15. The Emoji Movie [Электронный ресурс]. URL: [https://en.wikipedia.org/wiki/The\\_Emoji\\_Movie](https://en.wikipedia.org/wiki/The_Emoji_Movie) (дата обращения: 14.03.2018).

#### REFERENCES

1. *Emodzi* [Emoji]. Available at: <https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%AD%D0%BC%D0%BE%D0%B4%D0%B7%D0%B8> (accessed: 11.03.2018).
2. 10 amazing ways to use emojis in the classroom. Available at: <https://www.bookwidgets.com/blog/2017/06/10-amazing-ways-to-use-emojis-in-the-classroom> (accessed: 11.03.2018).
3. Ways to Emoji-fy Your Teaching. Available at: <http://www.helpsteaching.com/blog/15-ways-to-emoji-fy-your-teaching.html> (accessed: 11.03.2018).
4. Bill Nye emoji science. Available at: <http://www.businessinsider.com/bill-nye-emoji-science-2015-9> (accessed: 12.03.2018).
5. Emoji Alphabet Cards with Printed Letters. Available at: <https://www.teacherspayteachers.com/Product/Emoji-Alphabet-Cards-with-Printed-Letters-2626514> (accessed: 12.04.2018).
6. Emoji bulletin board [Electronic source]. Available at: <https://www.pinterest.co.uk/pin/201817627030860214> (accessed: 14.04.2018).
7. Emojipedia – Emoji Meanings of Home. Available at: <https://emojipedia.org> (accessed: 12.04.2018).
8. Emojis in the classroom. Available at: <http://www.erintegration.com/2016/03/13/emojis-in-the-classroom> (accessed: 15.03.2018).
9. Five examples of brands using emojis in marketing campaigns [Electronic source]. Available

- at: <https://econsultancy.com/blog/68745-five-examples-of-brands-using-emojis-in-marketing-campaigns> (accessed: 14.03.2018).
10. GE puts emojis to use in the classroom. Available at: <https://digiday.com/marketing/ge-brings-emojis-internet-science-class> (accessed: 14.03.2018).
  11. Image result for emoji bulletin board. Available at: <https://ru.pinterest.com/pin/539657967831300545/> (accessed: 14.03.2018).
  12. Infographic: 92% Of World's Online Population Use Emojis. Available at: <http://www.cmo.com/features/articles/2016/11/21/report-emoji-used-by-92-of-worlds-online-population.html#gs.6N7275g> (accessed: 11.03.2018).
  13. Oxford Dictionaries Word of the Year 2015. Available at: <http://blog.oxforddictionaries.com/2015/11/word-of-the-year-2015-emoji> (accessed: 11.03.2018).
  14. Teaching the Emoji Generation: 12+ Activities & Sources. Available at: <http://teacherrebootcamp.com/2015/08/03/emoji> (accessed: 11.03.2018).
  15. The Emoji Movie. Available at: [https://en.wikipedia.org/wiki/The\\_Emoji\\_Movie](https://en.wikipedia.org/wiki/The_Emoji_Movie) (accessed: 14.03.2018).
- 

#### ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ

*Ерошин Антон Павлович* – кандидат филологических наук, доцент кафедры индоевропейских и восточных языков Московского государственного областного университета; e-mail: [eroshin-anton@mail.ru](mailto:eroshin-anton@mail.ru)

#### INFORMATION ABOUT THE AUTHOR

*Anton P. Eroshin* – PhD in Phylological sciences, associate Professor of the Department of Indo-European and Oriental Languages, Moscow Region State University; e-mail: [eroshin-anton@mail.ru](mailto:eroshin-anton@mail.ru)

---

#### ПРАВИЛЬНАЯ ССЫЛКА НА СТАТЬЮ

Ерошин А.П. К вопросу об использовании эмодзи в преподавательской деятельности // Вестник Московского государственного областного университета. Серия: Педагогика. 2018. № 3. С. 178–183.

DOI: 10.18384/2310-7219-2018-3-178-183

#### FOR CITATION

Eroshin A. On the question of using emoji in educational activities. In: *Bulletin of the Moscow Region State University. Series: Pedagogics*, 2018, no. 3, pp. 178–183.

DOI: 10.18384/2310-7219-2018-3-178-183